

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 10 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX — Número 9457

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes . . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 28 DE DICIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Nacionalización del Estado

Entre el sábado y el domingo se pronunciaron tres discursos, que son el exponente de la actividad política: el del Presidente de la República, en la inauguración del Casal Catalá; el del Jefe del Gobierno, en Sevilla, y el del señor Gil Robles, líder de la mayor fuerza parlamentaria, a sus correligionarios de Acción Popular. Muy distinta la posición de cada uno de los oradores; diferente también, la ocasión y el motivo con que hablaban, existe en los discursos una nota que es denominador común: la que, con frase justa, llamó Ortega y Gasset «nacionalización del Estado».

A quienes postulamos a diario por una política nacional, sin bastardeamientos del vocablo ni reservas mentales para su empleo, que signifique tolerancia ideológica y convivencia jurídica, con base cada vez más amplia para las Instituciones esenciales en que se ha plasmado el Estado, esa coincidencia de discursos no puede dejarnos indiferentes. Estamos en el deber de subrayarla con el elogio.

El Jefe del Estado, anudando lazos de cordialidad interregional; el jefe del Gobierno, atrayendo a la República elementos conservadores, nuevos o del viejo régimen. El jefe de la Ceda, arrojando las iras de antiguos aliados electorales con tal de dotar a España y la República de un instrumento de Gobierno, nos parece que presta un servicio; porque sumar inteligencias y fundir voluntades es una labor positiva.

El país está harto de fórmulas catastróficas, de luchas civiles, cruentas o incontinentes. La política «de lo peor» no es la que quiere España. Ese cuadrícula absurdo de derechas e izquierdas; ese personalismo infecundo, que todo lo aplaude o todo lo censura, según el apecho de quien lo haga, no es lo que España quiere. El Estado no es fuerte por que se apodere de él un hombre o un partido y lo use, defendiendo la verdadera fortaleza la da una solidaridad básica de quienes lo integran, coincidente en unos puntos fundamentales. Esa es la nacionalización del Estado, y la República—como recordaba el señor Lleroux—está en condiciones inmejorables para lograrla, porque no fué traída por los fusiles, sino por las papeletas electorales.

Andan demasiado sueltas las pasiones para que no se acojan con satisfacción las voces que las dominan, que hablan de cordialidad, de convivencia, incluso de sacrificio. En las democracias se suceden, alternativamente, unas y otras corrientes ideológicas, y lo que la democracia verdadera exige es que la mayoría gobierne, pero no aplaste. Olvidaron la lección las izquierdas y sufren las consecuencias; pero si no sirve la enseñanza de escarmiento general, sería España un péndulo que jamás podría centrarse. Hay que contrarrestar la voluntad nacional del 14 de abril, que significó un Estado

al servicio de un país y no un país oprimido por un Estado.

La unidad nacional no necesita la uniformidad, sino la armonía; el imperio del orden no ha de ser el del que engendra el temor previo, sino el del ejercicio consciente del Derecho, acompañado de garantías y seguido de sanciones; la democracia no es una máscara que se usa, sino una realidad que se vive. Pero si el día en que todo esto sea, no sólo doctrina, sino práctica de Gobierno, habremos resuelto la mitad de nuestros problemas! Pero, ¿hay alguien que dude de lo distinta que sería la situación actual de nuestra patria si en el almanaque de 1932 se hubiera suprimido la hoja del 10 de agosto y en el de 1934 la del 6 de octubre?

Entre el Estado y los ciudadanos, el Derecho; entre unos ciudadanos y otros la convivencia; y, como árbitro de decisiones supremas, la urna. ¿Qué eso es una Arcadia? Siempre será preferible usar ese modelo que andar a tiros con los cuerpos o a dentelladas con las honras.

La República fué expresión de la voluntad nacional y todos, por consiguiente, estamos en el deber de nacionalizar el Estado republicano. Los ejemplos de ahora vienen de arriba. Adelante.

## Ayuntamiento de Mahon

Sesión ordinaria de 26 de diciembre de 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Bosch, Olives Pascuchi, y Olives Sintés.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado que con fecha 18 del actual se remitió al excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, la cantidad de 5.238'50 pesetas a que ascendió la suscripción pública iniciada por el Ayuntamiento en favor del Ejército y cuantos Institutos armados han contribuido a escorar el movimiento revolucionario iniciado en Barcelona y Asturias, y en socorro de las familias víctimas de los sangrientos sucesos acaecidos en la Península; habiendo recibido el acuse de recibo de dicha suma y la expresión de agradecimiento del señor Presidente del Consejo de Ministros.

Agradecer al Crédito Mercantil de Menorca su noble proceder, remitiendo gratuitamente la cantidad indicada en el párrafo anterior.

Quedar enterado de haberse concedido los premios que se dirán a los alumnos más aventajados de la Escuela Elemental del Trabajo de esta ciudad:

Pesetas 75.—A don Pedro Pons Olives

ves, alumno del 2.º curso de Construcción, por su trabajo «Maqueta de una bóveda por aristas».

Pesetas 75.—A don Federico Fedelich Esbert, alumno del 4.º curso de mecánica, por su trabajo «Gramil»; y

Accesit de pesetas.—A don José González Sintés, del 3.º curso de mecánica, por su trabajo «Tornillo de mano».

El resto hasta alcanzar las 300 pesetas concedidas por la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca se destinan a la adquisición de libros a distribuir entre los alumnos y material.

Quedar enterado de la resolución comunicada por la Inspección General de Navegación, no accediendo a lo que se tiene solicitado para que se estableciera en nuestro puerto un Tribunal de exámenes para la obtención de los títulos de mecánicos navales.

Quedar enterado de la petición elevada al Ayuntamiento por el Aparejador don Juan Mesquida Crespi, ofreciéndole sus servicios y suplicando que en el caso de haberse de crear una plaza de Aparejador Titular Municipal, se provea mediante oposición.

Aprobar varias cuentas.

Conceder licencia a don Angel Lolá Valls para modificar aberturas de la casa número 9 11, de la calle del Gobernador Ramirez.

Gratificar en 250 pesetas a don Miguel Villalonga Petrus, Vigilante Encargado de los depósitos de la fuente de San Juan, por los servicios extraordinarios prestados al facilitar aguada al tren de dragado de nuestro puerto.

Aprobar el pliego de condiciones de arriendo por diez años del Teatro Principal, que se contratará en subasta pública.

Prorrogar por un trimestre el actual contrato de suministro de víveres y otros efectos a los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Mostrar el agradecimiento de la Corporación al Concejal, Vicepresidente de la Diputación Provincial de Baleares, don Antonio Tuduri Carreras, por su actividad y desvelos en bien de los intereses generales de Menorca.

### A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas de la Comisión de Fomento, instancia del Director de la Banda particular de música don Bartolomé Mir y Pons, ofreciendo sus servicios al Ayuntamiento y solicitando del mismo una subvención. Y se levantó la sesión.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

JUNTA GENERAL ORDINARIA

En virtud de lo que previene el artículo número 19 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca Junta General Ordinaria para el domingo día 30 del actual, a las diez de la mañana en primera convocatoria, y a las once en segunda, para proceder a la elección de los siguientes cargos:

Presidente.  
Tesorero.  
Secretario.  
Vocales: 3.º, 4.º, 5.º y 6.º.

En el caso de que se presenten diferentes candidaturas y haya de hacerse votación, ésta durará una hora. Lo que se anuncia para conocimiento de todos los asociados, suplicándoles su asistencia.

Mahón a 15 de diciembre de 1934.—El Vice-Presidente, Juan Pons Salom.

Son ya 2400 las familias que emplean el

## GAS

para cocinar; esto es la mejor garantía de la economía, comodidad y limpieza. ¡Pónganlo cuanto antes! Está al alcance de todos, dadas las facilidades que encontrará en la SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO, Plaza Pablo Iglesias, 19.

EL DOCTOR

MARTINEZ ZALDIVAR

CIRUJANO MILITAR  
ESPECIALISTA DIPLOMADO

Saluda a su distinguida clientela y tiene el gusto de comunicarle, que vuelve a abrir su Gabinete de Consulta, en:

ENFERMEDADES DE LA MUJER Y PARTOS  
VIAS URINARIAS  
CIRUJIA GENERAL

DEYA, 16  
MAHON

De 3 a 6 todos los días excepto los festivos

FOOT BALL

## Campeonato de Menorca

Unión Sportiva 2. C. D. San Luis 1.

Puede calificarse de reñido y disputadísimo el partido jugado el domingo en el campo de la Unión. Fué tan igualada la lucha—hablando con toda sinceridad—que hasta los últimos minutos no pudo decidirse el encuentro y aún en los últimos momentos pudo peligrar la victoria de los galdiazules.

Y es que el C. D. San Luis, forma actualmente, con sus nuevos elementos, un conjunto sólido y difícilmente batible. Ya se darán cuenta de ello, los equipos que todavía tienen que luchar con él.

El domingo fallaron los interiores de la Unión local, de un modo raro y extraordinario. Es este un problema que la Unión Sportiva tiene que resolver a todo trance y con la mayor prisa posible. Los interiores son casi en todas las ocasiones, la clave de las victorias. Y en esta ocasión determinada fué la causa de que el equipo local no se apuntara una clara victoria. Veremos si se empuñan en el próximo partido que tienen inminente con el C. D. Menorca.

Fué emocionante y reñidísimo. Empezó el juego con ataques alternos, sin notarse clara ventaja de ninguno de los dos bandos.

A poco de empezar, se lesiona el delantero centro del San Luis y queda este equipo en inferioridad numérica. Pero la moral de los blanquerojos es firme y resisten muy bien las acometidas de los delanteros mahoneses, para atacar luego en rápidas escapadas. Hay varios momentos de peligro ante la meta del San Luis, pero por indecisión o flojedad en los tiros no pueden marcar los unionistas.

Los medios, defensas y guardameta del San Luis se defienden bravamente y neutralizan de este modo el juego contrario.

A los 32 minutos se produce el primer goal de la tarde a consecuencia de una arrancada del equipo blanquerojo. El interior derecha pasa al centro, este al interior izquierda, tirando la pelota a kick, pero el árbitro señala corner. Se tira la falta y remata muy bien uno de los delanteros colocando la pelota en la red.

Se produce un ataque frenético de los noveles jugadores galdiazules, pero se estrella ante la cerrada defensiva del equipo contrario. Los interiores y el centro del equipo local flojean mucho y no consiguen batir al guardameta Bernardo, que tiene una labor acertada pero no comprendida. La primera parte termina con el resultado de 1 a 0 a favor del San Luis.

En la segunda mitad, reviste el juego al principio, las mismas características de la primera. El C. D. San Luis se defiende muy bien y ataca de cuando en cuando, con rapidez. La labor de los delanteros mahoneses es prácticamente nula.

Cuando muchos creían en la victoria del San Luis, se produce el «coup de théâtre». Es entonces cuando la inspiración de un jugador voluntarioso, decide el encuentro y da la vuelta al partido totalmente. Arranca la Unión por el ala derecha, M. Luis lanza un centro que Massot, desvia hacia el extremo izquierdo F. Carreras. Y éste de un shot formidable con la derecha, lanza el balón hacia el marco enemigo batiendo netamente al guardameta del San Luis. El público se entusiasma.

El juego prosigue con el mismo ardor, sin que ninguno de los dos contendientes obtenga ventaja. Hay algunos ataques peligrosos del San Luis, ayudados sus hombres por la estatura y la corpulencia.

Por fin, cuando se daba el empate como cosa consumada, hay una briosa arrancada del equipo mahonés, alentado por la labor y el entusiasmo del equipier R. Anglada que sigue siendo el alma del conjunto.

Cuando faltaban 6 minutos para terminar el match, se produce la mejor jugada de la tarde. F. Carreras recibe un balón adelantado y avanza como un rayo hacia la meta del San Luis. Se interna, y sin preparación con el pie izquierdo, lanza un fuerte tiro que llega a la red. Poco después termina el partido con el resultado de 2 goals a 1 a favor de la Unión, que de este modo se apunta su cuarta victoria consecutiva.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Unión Sportiva: Finestras; Olives, Morro; P. Sintés, Parés, Anglada; M. Luis, Previ, J. Sintés, Massot, Carreras. El C. D. Isleño, batió al F. C. Villacarlos, en Ciudadela, por 3 a 0.

Por lo tanto, la clasificación actual es la siguiente:

CLASIFICACION DE LOS EQUIPOS

EQUIPOS	J	G	E	P	GOALS	F	C	P
C. D. Ciudadela	6	5	1	0	24	4	11	
C. D. Menorca	5	4	0	1	15	5	8	
Unión Sportiva	7	4	0	3	10	14	8	
C. D. Villacarlos	7	3	0	4	7	15	6	
C. D. Isleño	6	1	1	4	9	17	3	
C. D. San Luis	7	0	2	5	8	18	2	

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Dr. JAIME COMAS MEDICO OCULISTA

Permanecerá en Mahón hoy viernes día 28

Consulta de 8 mañana a 6 tarde

Calle Deyá, 24

## "SUPER S. 35 CASTILLA"

EL MAGNIFICO SUPERHETERODINO ESPAÑOL

6 VALVULAS

ALTRNA UNIVERSAL

PTAS. 550 AL CONTADO PTAS. 575

VENTA A PLAZOS

ES UN APARATO MUSICAL EXCELENTE  
NO MEZCLA LAS ESTACIONES :: NO SE OYEN RUIDOS NI  
EN ONDA CORTA NI EN ONDA LARGA

PIDA UNA DEMOSTRACION

CASA MURIELLO

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO 22

# Crónica local y general

## De viaje

Anoche salieron para Barcelona 46 pasajeros, entre ellos el corodet de infantería don Antonio Perales, el procurador de los tribunales don Guillermo Gofalóns Vidal, el radiotelegrafista don Leopoldo Florit Cortiella y los artistas Lola Cabello y José Hurtado.

—Esta mañana ha llegado en el buque correo 29 pasajeros procedentes de Palma, entre ellos el médico oculista don Jaime Comas.

## Actividades del Radio Club de Menorca

Para conocimiento de los radioyentes que pertenecen al Radio Club, se hace público que continuando las instalaciones de los aparatos eliminados en los motores de corriente continua, hasta completar el número de los adquiridos con las cantidades aportadas por los socios de esta entidad.

Una representación de la Junta Directiva se ha entrevistado con la Gerencia de la Eléctrica Mahonesa S. A., habiéndose sido amablemente recibida, pudiéndose comprobar la buena disposición de la última para evitar las perturbaciones que puedan producir los motores de su Central y las líneas. Dicha entidad industrial se ha puesto en relación, desde hace varios meses, con gran número de Casas de icadas a la fabricación de material de Radio y eléctrico en busca de solución de datos para encontrarla, siguiendo en correspondencia con ellas.

Es indudable, y así lo reconoce dicha Gerencia, que una parte de las perturbaciones producidas en las audiciones radiofónicas tienen su origen en la Central eléctrica, sin que precise efectuar ninguna prueba para convencerse de ello, tanto más cuanto lo que desea dicha Gerencia, en interés de los radioyentes y propio, es el conseguir la depuración de aquellas audiciones.

La sustitución de la corriente continua por la alterna que se va llevando a cabo, lentamente, en gran parte de la Ciudad, favorecerá el propósito expuesto, y desde luego la Eléctrica aceptará las sugerencias que se le aporten, con suficiente garantía de seguridad y precio razonable.

Para procurar la solución de este problema la Junta Directiva efectuará gestiones directas con las entidades similares, emisoras de Radio españolas y alguna entidad extranjera que se estime de útil información, para conocer las localidades donde se ha resuelto el problema y la forma como se ha conseguido.

## EXQUISITA OBRA DE ARTE!

**La Llama Eterna**  
Mañana en el VICTORIA

## Hallazgos

Don Gabriel Seguí Carreras, encontró en la vía pública un «no me olvides». Será entregado a quien acredite ser su dueño, por el jefe de la Guardia Municipal.

## III Copa Navidad de Tennis

Anteayer tuvo lugar el partido final de esta copa entre Tutzó y Victory, cuyo resultado fué de 6-1 y 6-3 a favor del primero.

## Madre A'egria

Con respecto a esta grandiosa obra que anuncia la Empresa del Teatro Principal, tenemos referencias de calidad y altamente encomiásticas.

Vaya en prueba de ello un comentario que copiamos de «Diario de Barcelona», que dice así:

«MADRE ALEGRIA: Las escenas cómicas, sentimentales y emotivas, quedan ambientadas durante los tres actos, en el despacho de la Superiora. La pintura del ambiente y los personajes es fácil, placentera y optimista».

Como se ve una vez más, tanto la Empresa como la Compañía de nuestro primer coliseo ofrecen al público obras de gran cartel y muy celebradas.

# ¡REYES!

LOS MEJORES REGALOS

**KODAKS 24 pts.**

**Pathe-Babys 230 pts.**

Hannover, 11

## Futbol

El Comité de Futbol de la División de Menorca, ha descalificado por 15 días al jugador del equipo del Villa Carlos F. C. don Lorenzo Llabrés, por haber cometido un acto de descortesía para con el árbitro que dirigió la lucha el pasado domingo en Ciudadela, entre el Isleño de aquella ciudad y el Villa Carlos, por cuyo motivo se creyó el referee en el deber de expulsarlo del campo, lo que motivó que handicapedo el Villa Carlos se aprovechara el Isleño, el cual colocó al marco contrario 3 goals por cero de su contrincante.

Conviene procuren los jugadores todos, no perder la serenidad durante el transcurso del juego porque trae consecuencias desagradables para su equipo.

## Propaganda obsequiosa

La acreditada Fábrica de Platería de don José Cardona Carreras, de esta ciudad nos ha obsequiado con un hermoso almuerzo de propaganda.

Agradecemos la atención.

—También nos ha obsequiado con un almuerzo de propaganda la acreditada Fábrica de Pastas para sopa «Oleo», de Ciudadela, dignamente representada en Mahón por don José Vaquer. Agradecemos el regalo.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.

## Información militar

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Regimiento Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana: Regimiento Artillería de Costa número 4.

Jefe de Día: Teniente Coronel Infantería don Alfonso Useletí.

Imaginería: Comandante Artillería don Alberto García.

Visita Hospital: 2.º Capitán Artillería

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

# ADELA KERN

La mejor cantante vienesa

Lunes tarde en el VICTORIA

## Demografía

Nacimientos:

Día 16. Pedro Sans Palliser, Rampa Abundancia 18.

Día 20. Juan Pons Martí, Binieroga Nou.

Día 21. Catalina Amallier Villalonga, Capifort.

Defunciones:

Día 19. Catalina Capella Coll, 80 años, Iglesia 28

Día 24. Gerónima Catchot Taltavull, 57 años, San Pablo 26.

## Denuncias

Por la Guardia Municipal han sido denunciados dos conductores de autos por hacer parada en la esquina de la calle de Juan Mir y Mir con la plaza de la Democracia, faltando al artículo 48 letra C. del Código de Circulación

# Casino del Consey

El próximo lunes día 31, a las 10 de la noche celebrará esta Sociedad el clásico BAILE DE LA UVA en honor de los señores socios y distinguidas familias, amenizará dicho acto una renombrada orquesta con modernísimos y selectos bailarines

LA JUNTA

# Noticias marítimas

## Buques correos

Anoche salió para Barcelona el vapor «Jeime II».

—Esta mañana ha llegado la motonave «Ciudad de Ibiza» procedente de Palma.

Capitán señor Samaranch. Ambos buques embarcaron pasaje, valija y carga.

Saldrá esta noche para Palma el «Ciudad de Ibiza».

## Velero

Termina la descarga de mercancías el pailebot «San Francisco» que llegó de Barcelona.

## Un hidroavión

Ayer al mediodía llegó el hidroavión «D 4» que pertenece a la aeronáutica de San Javier.

Esta mañana ha salido para Cartagena llevándolo a bordo el jefe de esta Base Naval don Francisco Jiménez Pidal.

# Mutualidad de Patronos Agrícolas de Menorca

Junta General Ordinaria

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de esta Mutualidad, se convoca reunión de la Junta General de los socios para el día 28 del corriente mes, a las 15:30 en primera convocatoria, y a las 16:30 en segunda, caso de no haber suficiente número de socios en la primera, al objeto de discutir y aprobar en su caso el presupuesto de esta Mutualidad para el próximo ejercicio de 1935.

Mahón a 18 de diciembre de 1934.—El Secretario, José de Olives.—V.º B.º, El Presidente, L. Lafuente Vanrell.

# CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

# EL TROCADERO

HOY VIERNES DIA 28

DEBUT DEBUT DEBUT de la hermosísima estrella del Arte Frívolo

**MARIA RIEGO**

y de la escultural rumbista

**BLANCA LLORENA**

Orquestina «GTIGZANES»

Queda reservado el derecho de admisión

# Alcaldía de Mahón

El señor ingeniero jefe de industria de Baleares, en oficio fecha 21 del actual, dice a esta Alcaldía lo que sigue:

«Con objeto de que por esta Jefatura, pueda darse cumplimiento a la orden del Ministerio de Industria y Comercio de 1.º del corriente año, publicada en la Gaceta del día 7 de este mes, ruego a V. S. comunique a los industriales de esta población, dedicados al comercio de Metales Preciosos, que el día 28 próximo se encontrará en Mahón (Hotel Bustamante) un funcionario de esta Jefatura con quien deben ponerse de acuerdo los referidos industriales para efectuar las operaciones que se indican en la mencionada orden».

Lo que se hace público para conocimiento de los señores industriales de esta ciudad interesados en el comercio de metales preciosos.

Mahón, 27 diciembre 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges

# De Ciudadela

## ACTO CIVIL

El 24 del corriente mes se unieron en matrimonio puramente civil los jóvenes librepensadores, Redención Triay y Juan Marqués; actuando de testigos don J. T. Ganet por parte de la novia y don Miguel Calmaris por el novio.

El acto tuvo lugar a las 10 de la mañana en el Juzgado Municipal de ésta, donde se aglomeraron muchas personas deseosas de presenciar el lazo matrimonial, única forma de matrimonio legal que tiene la Constitución de la República española.

Que tomen buena nota los de extrema izquierda y verán como no es con palabras sino con obras que hay que de mostrar los convencimientos y desprecupaciones del clericalismo. Como tampoco ha de ser quemando, ni destruyendo los conventos con dinamita, que se ha de matar el fanatismo religioso, sino edificando escuelas puramente republicanas sin dogma alguno religioso y predicando con el ejemplo, así como lo hacen las familias Triay y Marqués.

Que pasen muy felices la luna de miel les deseamos los amigos de pura cepa izquierdista.

DOSPORSIETE

Ciudadela 26 diciembre 1934.

# Donativo de libros

Han sido concedidos al Ateneo Popular de esta Ciudad, por la Junta de Intercambio del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, treinta y un volúmenes para el fomento de su biblioteca, con los títulos que vienen a continuación:

## ENCICLOPEDIAS

Diccionario enciclopédico manual en cinco idiomas.

## CIENCIAS SOCIALES

El Estado corporativo.—Un notario español en Rusia.—Proceso histórico de la Constitución de la República Española.—Derecho usual.—Guía de la mujer inteligente para conocimiento del socialismo y del capitalismo.

## FILOLOGIA

Compendio de la Gramática de la Lengua Española.

## CIENCIAS PURAS Y APLICADAS

Manual de física.—Elementos de higiene —Agricultura y ganadería. Industrias agrícolas y pecuarias.—Elementos de Química —Elementos de Aritmética.—Elementos de Geometría.

## BELLAS ARTES

Historia de la Arquitectura Española.—Breve historia de la pintura Española.

## HISTORIA Y GEOGRAFIA

Geografía de España.—España.—El mundo en que vivimos.—Breve historia del mundo.

## ANTOLOGIAS

Prosistas modernos.—Antología de poetas y prosistas españoles.

## CUENTOS

Las Auroras.

## GRANDES NOMBRES

Dramas religiosos y filosóficos.—Novelas y teatro Lope de Vega Selección, estudio y notas de Américo de Castro.—Doña Perfecta.—Diálogos socráticos.—Emilio (dos volúmenes) Los trece libros de las confesiones —Hamlet.

Es digno de agradecer el donativo de tan valiosos ejemplares.

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

# Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 29 DE DICIEMBRE DE 1934. A las 9'45

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO

ESTRENO de la esperada y deseada comedia en 3 actos, original de Luis F. de Sevilla y Rafael Sepúlveda titulada

# MADRE ALEGRIA

Irreprochable interpretación : Estupenda presentación : Triunfo absoluto de la Compañía BERTA CAMBRA y LUIS ORDUNA

AVISO IMPORTANTE.—Se suplica a todas las personas que tienen interés en ver tan grandiosa obra, que encarguen sus localidades para el sábado noche o para el domingo a las 3 de la tarde pues para las funciones de tarde y noche del domingo, les será difícil encontrar localidades.

# CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. SESION DE GRAN MODA Estreno de alta categoría

**Gustav Froelich**

el actor de la máxima simpatía, en la comedia musical de ROBERT STOZZ

# Un hombre de corazón

Completará el programa el gran exitazo LA SENDA DE LA VENGANZA, cow boy de la gloriosa «Columbia» por el gran TIM MACOY.

DOMINGO sesiones a las 3'30, 6'30 y 9'30

AVISO: Sendo el martes día festivo, los abonados a los martes de moda que quieran admitir UN HOMBRE DE CORAZON pueden encargar sus localidades para la sesión de domingo a las 6'30.

# TRIANO

SABADO a las 9'30 DEBUT, DEBUT

# ESPECTACULOS EXCELSIOR

OTRO MONUMENTAL NUMERO DE VARIETES

DIA 31, DESPUES DE LA SESION: Gran baile de la uva

# SALON VICTORIA

GRAN ACONTECIMIENTO DE ARTE CINEMATOGRAFICO PARA EL SABADO a las 6'30 y 9'45 Y DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45

NUEVA PAREJA IDEAL: NORMA SEARHER FREDERICH MARCH

**La llama eterna**

UN FILM DE INNEFABLE TERNURA HABLADO EN ESPAÑOL

Lunes tarde SESION DE MODA para presentar a la mejor cantante vienesa ADELA KERN en la preciosa opereta: MUCHACHAS DE VIENA

# STADIUM MAHONES

CAMPEONATO DE BALEARES 1934-35

EL MATCH DE LOS ETERNOS RIVALES

## Unión Sportiva contra C. B. Menorca

No se despachará ninguna entrada de socio, sin la presentación del carnet de diciembre.  
 PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.  
 NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
 DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Hay algún movimiento político. Ha quedado confirmada la dimisión del Ministro de Instrucción Pública al que se ha nombrado un sucesor perteneciente también al partido liberal demócrata. Han sido designados el Gobernador general de Cataluña y el Subsecretario de gobernación. Se ha celebrado Consejo de ministros que ha tenido importancia.

Madrid 27 a las 18.

### Política y economía

#### Un gobernador y una dimisión

El Consejo de Ministros aceptó por unanimidad la propuesta del Presidente señor Lerroux para nombrar al señor Portela Valladares gobernador general de Cataluña.

Respecto a la dimisión del ministro de Instrucción Pública, dijo el señor Lerroux a los periodistas, que el dimisionario le había pedido que no prolongara esterilmente su sacrificio. Como la cuestión se relaciona con la reorganización del Gobierno, la situación no durará, si que don Alejandro, pues el prolongarla no conduciría a nada.

#### Asuntos de gobierno

Anunció el señor Lerroux a los informadores de la prensa que hasta después de Año Nuevo no se celebrará Consejo de Ministros.

Se acordó que las fianzas por razón de alquileres ingresen en la Caja Postal.

Se emitirán sellos con las efigies de Concepción Arenal y Jovellanos.

Se reorganizará el regimiento de ferrocarriles.

El Gobierno acordó también conceder plus a las fuerzas que intervinieron en la represión de la rebelión en Asturias y en Cataluña. Para ello se habilitarán los créditos necesarios con arreglo al artículo 114 de la Constitución.

#### De varios ministerios

Marina.—Se nombra segundo jefe del Estado Mayor de la Armada a don Joaquín Cervera; se concede la gran cruz del mérito naval al Embajador de Portugal; asciende a vice almirante don Miguel Vier y cesa en el cargo de jefe de jurisdicción de marina, sección del personal, cargo en el que le sucede don José Maín Gámez; se asciende a contralmirante a don Ramón Navia y queda disponible en Cartagena.

Gobernación.—Se resuelven reclamaciones formuladas por funcionarios que fueron atropellados por los gobiernos de la dictadura.

Hacienda.—Concesión de créditos con arreglo al artículo 114 de la Constitución.

Madrid 27 a las 23 30.

#### Crisis parcial

Aun cuando el señor Lerroux había anunciado que el Ministro de Instrucción señor Villalobos no asistiría al Consejo celebrado hoy, se concedió a esta reunión gran importancia política por estar asegurado que el señor Villalobos mantendría la dimisión presentada.

A pesar de las notas ampliatorias del

Consejo se apreciaba alguna vacilación. Aseguraban algunos que se había planteado una crisis de fondo, mientras decían otros que solo se haría un reajuste del gabinete.

Como se hacía depender todo de una entrevista que el jefe del Gobierno celebraría con el Presidente de la República, hubo expectación toda la tarde, mientras se tramitaba y se solucionaba la crisis parcial planteada.

#### Idas y venidas, conferencias

Al llegar el señor Lerroux a su despacho de la presidencia confirmó que iría al domicilio del jefe del Estado para presentarle la documentación pendiente de firma.

Al marchar al domicilio del Presidente de la República el señor Lerroux con firmó ante los periodistas que hablaría a S. E. del problema político extensamente, si bien no llevaba todavía el nombre del que había de sustituir al Ministro de Instrucción porque era natural que ante todo esperara oír los propósitos del jefe del Estado por si éste deseaba hacer una crisis más amplia.

A primera hora de la noche regresó el señor Lerroux a su despacho oficial y manifestó a los periodistas que iba a ejercer la potestad de jefe de Gobierno y reorganizar el gabinete por haberle autorizado para ello el Presidente de la República.

A las 8-30 salió de nuevo el señor Lerroux y manifestó que había conferenciado por teléfono con el señor Portela Valladares para darle noticia del nombramiento en su favor de gobernador general de Cataluña, nombramiento aceptado por el Presidente de la República, pero que tardará en publicarse en la Gaceta por no haberse todavía racionado por las Cortes la ley que crea dicho cargo.

Después el señor Lerroux habló también por teléfono con don Melquiades Álvarez para decirle que no había logrado reducir la actitud del señor Villalobos.

#### El nuevo Ministro de Instrucción

Descartado ya el señor Villalobos, aña de Lerroux, dijo en su conferencia telefónica con don Melquiades Álvarez que no quería perder la colaboración en el Gobierno del partido liberal demócrata y que había pensado designar como ministro de Instrucción a don Joaquín Duvalde. El señor Álvarez se mostró con forme.

Por ahora no habrá más variación en el gabinete que este nombramiento, pero antes de fin de año estará todo resuelto, añadió el señor Lerroux.

El nuevo ministro de Instrucción señor Duvalde fué Decano del Colegio de Abogados de Barcelona, atropellado y relevado por la dictadura porque profesaba ideas liberales.

#### Notas personales

Ha sido nombrado Subsecretario de Gobernación don Joaquín de Pablo Blanco, presidente de la comisión par la renaria deuplicatorios.

Se dice que el cargo de gobernador general de Cataluña se fundirá con la presidencia de la Generalidad.

El señor Portela ha manifestado que hará una labor de respeto a todas las ideas.

El Bloque Nacional en una nueva carta al señor Gil Robles le afea las alianzas políticas y dice que debió seguir con la defensa de los ideales que defendieron las derechas unidas en noviembre de 1933.

El ex ministro de la guerra don Diego Hidalgo ha publicado un libro en el que expone la labor que realizó y las causas de su dimisión.

## Crónica general

### En memoria de Lope de Vega

El Alcalde de Madrid ha recibido una propuesta sobre los actos que se celebrarán para conmemorar el centenario de Lope de Vega.

Habrán funciones en el Teatro Español, un ciclo de conferencias, ceremonias que reproducirán el entierro de Lope de Vega y los autos sacramentales en lugares típicos.

### Noticias, sucesos y menudencias

Vigo.—El barco pesquero «Republica» se estrelló contra las rocas, ocho ahogados, no han aparecido los cadáveres.

Oviedo.—En el barrio de San Lázaro un guardia encontró una caja que contenía treinta bombas; se ha descubierto un desfalco de cuatrocientas mil pesetas.

448

PIERRE DECOURCELLE

sentada por todas aquellas obligaciones que al morir la había confiado a ella en depósito, había preferido sacrificar sus joyas antes que tocar al dinero de Póchita, preciso era que éste fuese muy sagrado; y esta consideración y aquellos recuerdos afirmaron aun más en el ánimo de la niña su resolución de respetarlo también ella.

Después de doblar de nuevo los resguardos, los volvió a colocar sobre la pila de ropa donde los había escondido la guantero para ocultarlos sin duda a miradas indiscretas y de este hallazgo no dijo a Luis ni una palabra.

Esté, éntretanto, se divertía con sus amigos, compañeros de taller o vecinos, todos jóvenes de su edad, con los que jugaba el domingo algunas partidas de billar. El hijo de la guantero adoraba este juego, y como es de suyo bastante caro y él no tenía mucho dinero que gastar, forzosamente había de dar a conocer su escasez, que le era tanto más penosa cuanto que algunas veces sus amigos se le habían chanceado, diciéndole:

—¡Vamos, que tu hermana bien te aprieta los tornillos!...  
 Consecuencia de ello fué, que cuando Maurin lo pasó a medio oficial dándole a ganar nueve francos por semana, comenzó por no enterar de ello a Flavia, y entregándole como siempre cinco francos, el primer domingo se divirtió de tal modo, que cuando regresó a casa, bastante más tarde que de costumbre, estaba sobrado alegre.

en la antigua Comisión Gestora Provincial.

Logroño.—Tres ciclistas riojanos harán un recorrido de doscientos mil kilómetros de Madrid a París y a otras capitales.

Valencia.—El sábado será abanderado el submarino «Echevarrieta» adquirido por Austria; también el sábado llegará el Ministro de Obras Públicas señor Cid para visitar diversos trabajos.

Barcelona.—Ha fallecido el magistrado señor Pardo, presidente del Tribunal de Urgencia; el general López Ochoa conferenció con el Comandante Militar señor Batet.

Lérida.—Ha llegado el señor Estadella.

### Del extranjero

Londres.—Un periódico asegura que se estudia un plan de seguridad de Europa mediante un pacto entre seis potencias para garantizar la integridad y la independencia de Austria.

Bourget.—Han llegado doce aviones ingleses adquiridos por España.

Nueva York.—En el estado de Virginia estalló una locomotora y murieron trece mineros que iban al trabajo, veinte resultaron heridos.

Amsterdam.—Un automóvil bus cayó a un canal, siete ahogados.

En Hamilton, del estado de Ontario (No teamérica) el tren rápido de Chicago chocó con otro de turistas. Van recogidos 15 muertos y 50 heridos.

Dicen de Lisboa que en breve el ex-general Sanjurjo marchará a un balneario de España.

Desde París comunican que ha sido indultada Violette Nozieres.

## Exploradores de España

### Agrupación de Mahón

El domingo, 30 del actual, se realizará el programa anunciado anteriormente.—Mahón 28 diciembre de 1934.—Francisco Seguí.

## Alcaldía de Mahón

QUINTA relación de las cantidades entregadas a esta Alcaldía con destino a obras públicas municipales para remediar la crisis obrera de esta ciudad:

	Cuota semanal Ptas.	Cuota mensual Ptas.
Don Rafael Mús Carreras	0'50	
Don Juan Gomilla Palliser	1'60	
Don Pedro Pérez Melenchón, donativo 2 pesetas	1'00	
Doña Micaela Esela	1'00	
Don F. Roig Gutierrez, id. 5 id.		7'00
Don Rafael Pons Pons		2'00
Don Bartolomé Caules		2'50
Don José Moreno Burgos, id. 25 id.		
Doña Margarita Carmona		
Don Antonio Pons Triay, id. 5 id.		
Don José Asensi, id. 2 id.		
Don Miguel Orfila, id. 1 idem.	1'00	
Doña Ana Manent	1'00	
Don Jaime Barber Moll.	5'00	
Don Juan Sintet Gelabert, id. 10 id.	2'50	
Sres Mij's de Juan Sintes, id. 10 id.	2'50	
Don Francisco Pons	1'50	
Don Luis Ferrer Ferrer, id. 5 id.	1'00	
Don Antonio Igualada, id. 5 id.	1'00	
Don José Teixidor Olivés	3'00	
Don Enrique Fernández	2'00	
Don Juan Mora Terés	1'00	
Don Gabriel Conforto, Pbro.	1'00	
Don Francisco Terrés Coll,	1'00	
Don Jaime Huguet	1'00	

Continúa abierta la suscripción en estas Oficinas municipales. Mahón 21 diciembre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Tipografía Mahonesa—Mahón.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas

Jabón de Sales de

## CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS **Hijos de R. J. Chavarrí**

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 -- MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

LAS DOS GOLFAS

445

algún modo. Yo estoy contento de Luis porque trabaja bastante bien; para estimularle le asignaré por lo pronto cinco francos semanales, y si continúa portándose bien pasará a medio oficial con franco y medio por día hasta el fin de su aprendizaje.

—¿Y después?...—preguntó Flavia muy contenta.

—Después hará el mismo trabajo que todos y podrá, según su habilidad, ganar seis, ocho y hasta hasta diez o doce francos diarios.

Al oír esto afluyeron a los ojos de Flavia lágrimas de alegría, y si se hubiese atrevido se habría abrazado a las rodillas del fabricante para mostrarle su agradecimiento por una promesa que era casi la garantía de un porvenir feliz, pues con aquella suma podían ser atendidas todas las necesidades de la casa.

Maurin la despidió cariñosamente y ella volvió a casa acompañada por Luis, que salía a aquella hora del trabajo. Flavia anunció al joven la buena noticia y vió con alegría brillar sus ojos de satisfacción porque iba a ganar sueldo, pero ella se engañó sobre el motivo de aquel júbilo debido solamente a que Luis, al ganar cinco francos por semana, entreveía algún dinero para gastarlo el domingo, porque Flavia no iría a quedarse con todo lo que él cobrara.

El hijo de la guantero no trató de esta cuestión.

Noticias de todas partes

EL MIERCOLES SERA AHORCADA EN LONDRES UNA MUJER QUE EN VENENO A SU MARIDO

Londres, 18.—La señora Ethel Lillie Mayor de cuarenta y tres años de edad, condenado a morir en la horca, será ejecutada mañana miércoles en Hull.

La condenada es culpable del delito de envenenamiento en la persona de su esposo.

Ayer lunes, fué denegada la petición de indulto.

UN HOMBRE MUERTO A PUÑALADAS EN BARCELONA ES IDENTIFICADO POR LA POLICIA, QUE ESCLARA RECE EL CRIMEN

Barcelona, 17.—Esta madrugada, el Juzgado de guardia acudió a la Riera Ercudé, donde fué encontrado muerto un hombre que vestía modestamente y presentaba cuatro puñaladas en distintas partes del cuerpo; representaba tener unos treinta cinco años. La Policía practicó averiguaciones y pudo determinar que la víctima era Pedro Valero Ruiz, de veintisiete años, domiciliado en la calle Occidente, número 42. Se cree que dicho individuo sostuvo una reyerta con otros, saliendo desafiados a la calle, donde fué apuñalado. El arma fué encontrada a unos veinte metros de distancia del cadáver.

ENTREGA DE UNA BANDERA A LA JUVENTUD RADICAL DE HOSTA-FRANCH

Barcelona, 17.—Ayer tarde tuvo lugar en el Centro Republicano Radical de Hostafranch un acto político para festejar la entrega de una bandera a la Juventud de dicha entidad. Entre otros, hicieron uso de la palabra la señorita Concha Peña, el diputado por Pontevedra don Ramón Salgado, el ex alcalde de Barcelona señor Serrallera y, don Emiliano Iglesias, que dirigió duros ataques a los separatistas encubiertos, e hizo historia del pasado movimiento, refiriéndose a la nueva ley de régimen provisional de Cataluña, como prueba de la estimación que siente por ella. Dedicó elogios a la figura de don Alejandro Llerroux, que ha llegado a todos los sacrificios por España y la República, y dijo que corrían una gran injusticia los que criticaban por haber atraído al campo de la República a Gil Robles y a sus huestes. Recordó, a este afecto, lo sucedido en Francia, donde, al verse amenazados por el militarismo, todos los partidos políticos se unieron.

LOS CAMPESINOS FRANCESES CELEBRAN UN GRAN MITIN

Paris, 17.—Comunican de Genezec, que ayer tarde se celebró en dicha localidad un gran mitin de campesinos, al que asistieron varios millares de cultivadores en la región de Saintonge.

El mitin fué seguido de un banquete, en el que cada convidado pagó el precio

de su cubierto, entregando 18 kilos de trigo.

AL DERRIBAR UN TILO, UNOS CAMPESINOS ENCUENTRAN MONEDAS DE ORO Y PLATA

Varsovia, 18.—Comunican de Luck, en Volynia, que varios campesinos que derribaban un tilo de varios siglos, en las cercanías de Boresteczko, han encontrado bajo el mismo numerosas monedas de oro y plata de los siglos XVI y XVII, con las efigies de Szymon III y Juan III.

LAS NOTICIAS LANZADAS SOBRE LA DESVALORIZACION DE LA PLATA EN CHINA PRODUCEN UNA BAJA EN EL MERCADO

Shanghai, 18.—Según las noticias circuladas sobre que el Gobierno se propone la desvalorización en un 25 por 100 del dólar de plata han causado una baja repentina en el mercado local de moneda durante el día de ayer.

En los medios semifociales se ha desmentido que el Gobierno tenga el propósito de depreciar el dólar de plata.

SEGUN «LE MATIN», LA PACIFICACION DEL DESIERTO DE SAHARA ES UN HECHO DEFINITIVO

Paris, 18.—Según un despacho que publica «Le Matin», las fuerzas y autoridades de la Mauritania, con los emires y moros notables nómadas, han realizado la unión con los jefes del Africa del Nor

te, que habían salido a su encuentro tras una marcha de varios días.

Ambos grupos habían recorrido en camello un millar de kilómetros. La Compañía sahariana de Touat y los grupos nómadas de Chingetti se han encontrado en medio del Sáhara, a unos quinientos kilómetros de Río de Oro sin encontrar ni una hostilidad en el camino.

La pacificación del desierto parece, pues, un hecho definitivo.

SE SUICIDA UNA SEÑORA EN UN ATAQUE DE ENAJENACION

Sevilla, 18.—A última hora de la tarde ingresó en la Casa de Socorro del Prado una mujer que se había disparado un tiro en la región precordial, con salida por la fosa iliaca izquierda. Cuando los médicos la prestaban asistencia, falleció identificada, resultó ser doña Carmen Sánchez Casas, de treinta y ocho años, que vivía en San Jerónimo, en unión de sus familiares. Era hermana del señor Sánchez Casas, que hace unos días se arrojó desde el balcón de su casa a la calle, matándose. Se cree que la señora se ha suicidado a consecuencia de un ataque de enajenación mental.

SE ENCUENTRA UN PETARDO, Y CREYENDO QUE SE TRATABA DE UN COHETE PRENDE FUEGO A LA MECHA Y SE CAUSA LESIONES

A primera hora de la noche de ayer marchaba por la explanada de Calatrava, de la barriada del Puente de Vallecas, Luis Navarro Martínez de veinticinco años, vecino de aquellas inmediaciones, el cual tropezó con un objeto que había en el suelo y, creyendo que era un cohete lo recogió. Como en aquel momento marchaba en busca de su novia, pensó gastar una broma, y ya en casa de la joven, que habita en la calle de Nicolás Salmerón, también de aquella barriada, prendió fuego a la mecha de lo que él creía un cohete y éste hizo explosión. Se trataba de un petardo, que le produjo lesiones quemaduras en la cara y en las manos, de pronóstico reservado. Fué curado en la Casa de Socorro del Puente de Vallecas, pasando después a su domicilio.

MUEREN CINCO PERSONAS

Halifax (Nueva Scotia), 22.—Cinco personas han resultado muertas, al arrojar un tren expreso un automóvil, en un paso a nivel de Petit Codiac. Los cinco muertos ocupaban el automóvil, que fué arrastrado unas cien yardas por la máquina.

Crédito Mercantil de Menorca

Boisa de Barcelona de 27 de diciembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95'00
» B 1920	94'90
Interior 4 p. 100 A	71'25
» B	71'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	90'70
» B 1917	90'00
» A 1927 libre	101'75
» B 1927 libre	101'60
Exterior 4 p. 100 A	89'00
» B	00'00
Obligaciones Norte Prioridad	55'00
Alicantes 3 p. 100 1ª hipoteca	51'35
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	86'00
Id. id. id. 5 p. 100	94'25
Id. id. id. 6 p. 100	104'50
Francos cheque París	0'00 a 48'45
Liras » Roma	00'00 a 63'10
Dollars » New York	00'00 a 7'35
Libras » Londres	00'00 a 36'20
Reichmark » Berlín	00'00 a 2'95

MONEDAS DE ORO

Afonosinos	239'50
Orzas y sus fracciones	239'50
Isabelinas	240'50

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 20 de diciembre de 1934

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'10
Dollars id.	7'33
Liras id.	62'80
Interior serie A	71'90
Id. id. B	71'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	00'00
Id. id. id. B 1920	95'00
Exterior serie A	88'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 1000	55'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	90'85
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	91'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	51'45
Id. Alicantes id.	40'40
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	00'00

RECOMENDADAS

«LUBRIFICANTES FABIA»  
De la mejor calidad, propios para automóviles, camiones de carga y motores a gas de todas marcas, lanchas, gasolineras, etc.

NO OLVIDEIS EL OIL-FABIOL!  
El Agente General de Baleares:  
**L. CATCHOT SINTES.—Ramírez, 17.—MAHON**

**CASA MURILLO FUNDADA 1869**

- FERRETERIA
- BATERIA DE COCINA
- PINTURAS
- VIDRIOS
- PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES
- VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)
- PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. - MAHON

- Cuatro pastillas jabón Nido . . . 0'95
- Cuatro tohallas pequeñas . . . 0'95
- Cuatro baveros tela rusa . . . 0'95
- Seis servilletas The . . . 0'95
- Tres cajas palillos . . . 0'95

TINTORERIA  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.  
MAHON

PIERRE DECOURCELLE

446 hasta el sábado, en que al llevar a casa su primera paga, dijo a la muchacha:  
—Oye, Flavia. Tú me vas a dejar algo para mañana. La madre me daba siempre una blanca, ¿sabes?... Y yo aun no ganaba nada.  
Flavia había comprendido, y echando mano al bolsillo en donde acababa de guardar la pieza de cinco francos, sacó otra de un franco y se la entregó a Luis, diciéndole:  
—Toma, esto para la semana porque espero que no irás a gastártelo todo el domingo.  
—¡Oh! no tengas miedo por eso. Pero al fin hay que hacer lo que hacen los demás y no está bien que conviden siempre los compañeros.  
La recomendación de Flavia no impidió que al día siguiente por la noche Luis no tuviese ya un cuarto y que mintiese, diciendo a Flavia cuando ésta le interrogó sobre el empleo del dinero.  
—Aun me deben quedar cincuenta o sesenta céntimos; no lo sé a punto fijo.  
Pero ella no lo creyó y más tarde, cuando aquel dormía, le registró los bolsillos en los que, naturalmente, no encontró nada. Esto lo hizo sonreír y aunque no pensó hacerle ningún reproche, dijo para sí:  
—Ya te aguardo durante la semana, picarán; cuando vengas a pedirme diez céntimos para comprar cigarrillos, yo sabré lo que responderé.  
Luis, demasiado orgulloso para confesar su falta, no pidió nada; solamente procuró ganarse al-

LAS DOS GOLFAS

447 guna gratificación ofreciéndose a hacer encargos de los vecinos todas las tardes cuando volvía del taller. Flavia no decía nada, por más que bien comprendía, al verle fumar, que Luis sacaba dinero de alguna parte; pero suponía lo que era y pasaba por ello.  
Una mañana en que, habiendo de cambiar las ropas de su lecho, Flavia subió sobre una silla para alcanzar las que había apiladas en la última tabla del armario, al tirar de la pieza que estaba encima cayeron al suelo unos cuantos papeles que ella sorprendida recogió al punto, y los examinó uno por uno. En todos leyó lo mismo, escrito en letras bien visibles:  
« A renovar en el término de un año. »  
Y luego:  
« MONTE DE PIEDAD DE PARIS. »  
Eran los resguardos de las joyas que la señora Renard había empeñado.  
Flavia se sintió acometida de una gran tristeza. Al leer todo cuanto había escrito en aquellas hojas, recordaba las pruebas sufridas, la estrechez por que se había pasado en la casa en las fechas que llevaban las papeletas; y cuando la guantero, pudiendo disponer de una verdadera fortuna, re-

No es una marca más

METAL

METAL

Garantía de calidad

HIJOS DE J. SINTES